

Πέμπτη, 3 Φεβρουαρίου 2000

ΚΟΙΝΗ ΘΕΣΗ
ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροποποίηση του Κοινοβουλίου

Υλικά και κατασκευαστικά στοιχεία	Επισημαίνονται ή καθίστανται αναγνωρίσιμα σύμφωνα με το άρθρο 4, παράγραφος 2, στοιχείο (β), σημείο (in)
Μόλυβδος ως συστατικό κραμάτων 1. Χάλυβας (περιλαμβανομένου και του χάλυβα με επίστρωση ψευδάργυρου) με περιεκτικότητα σε μόλυβδο έως 0,35% κ.β. 2. Αλουμίνιο με περιεκτικότητα σε μόλυβδο έως 0,4% κ.β. 3. Αλουμίνιο σε σώτρα, τμήματα του κινητήρα και μοχλούς παραθύρων με περιεκτικότητα σε μόλυβδο έως 4% κ.β. 4. Κράματα χαλκού με περιεκτικότητα σε μόλυβδο έως 4% κ.β. 4α. Έδρανα και έμβολα από μόλυβδο/ορείχαλκο	X
Μόλυβδος και ενώσεις μολύβδου σε κατασκευαστικά στοιχεία 5. Συσσωρευτές στο πλαίσιο της οδηγίας 91/157/ΕΟΚ ⁽¹⁾ 6. Εσωτερική επίστρωση δεξαμενών βενζίνης 7. Αποσβεστήρες δονήσεων 8. Βουλκανιστικό μέσο για εύκαμπτους αγωγούς καυσίμων ή υψηλής πίεσης 9. Σταθεροποιητικό μέσο σε προστατευτικές βαφές 10. Συγκολλητικό μέσο σε πλακίδια ηλεκτρονικών κυκλωμάτων και άλλες εφαρμογές 10α. Βαρίδια ζυγοστάθμισης τροχών με επίστρωση αντιδιαβρωτικής προστασίας για 10 έτη τουλάχιστον 10β. Ηλεκτρικά συστατικά που περιέχουν μόλυβδο και τα οποία έχουν τεθεί σε γυάλινη ή μήτρα από κεραμικό υλικό (μέγιστο βάρος: 1 g ανά όχημα)	X X X X
Εξασθενές χρώμιο 11. Αντιδιαβρωτική επίστρωση σε πολλά κατασκευαστικά στοιχεία καιρίας σημασίας (2g ανά όχημα κατ' ανώτατο όριο)	
Υδράργυρος 12. Λαμπτήρες και φώτα	X
Κάδμιο 12α. Συσσωρευτές στο πλαίσιο της οδηγίας 91/157/ΕΟΚ⁽¹⁾	X

⁽¹⁾ ΕΕ L 78 της 26.3.1991, σ. 38.

7. Διασυνοριακές υπηρεσίες: απόσπαση υπηκόων τρίτων χωρών ***I

A5-0007/2000

Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τους όρους απόσπασης των μισθωτών εργαζομένων υπηκόων τρίτου κράτους στο πλαίσιο παροχής διασυνοριακών υπηρεσιών (COM(1999)3 – C4-0095/1999 – 1999/0012(COD))

Η πρόταση αυτή τροποποιείται ως ακολούθως:

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ⁽¹⁾ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

(Τροπολογία 1)

Σύνολο του εγγράφου

Να αντικατασταθεί σε όλο το έγγραφο ο όρος «κάρτα παροχής υπηρεσιών-ΕΚ» με τον όρο «κάρτα παροχής υπηρεσιών-ΕΕ»

⁽¹⁾ ΕΕ C 67 της 10.3.1999, σ. 12.

Πέμπτη, 3 Φεβρουαρίου 2000

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

(Τροπολογία 2)

Αιτιολογική σκέψη 6

(6) ότι ένα έγγραφο που αποκαλείται «κάρτα παροχής υπηρεσιών-ΕΚ» και θα εκδίδεται από το κράτος μέλος όπου είναι εγκατεστημένος ο φορέας παροχής υπηρεσιών πρέπει να αποτελέσει το μέσο που θα διευκολύνει τις αποσπάσεις προκειμένου ο φορέας παροχής να μπορεί να ενεργεί με βάση τις υφιστάμενες ή ενδεχόμενες αποσπάσεις στο πλαίσιο των τακτικών δραστηριοτήτων του, ακόμη και αν έχει έναν ή περισσότερους υπηκόους τρίτου κράτους στο προσωπικό του· ότι πρέπει να εναπόκειται στο φορέα παροχής υπηρεσιών να αποφασίσει αν θα ζητήσει τη χορήγηση του εν λόγω εγγράφου· ότι η παρούσα οδηγία δεν θίγει ούτε τις δεσμεύσεις που ανέλαβε η Κοινότητα και τα κράτη μέλη της στο πλαίσιο της γενικής συμφωνίας για τις συναλλαγές στον τομέα των υπηρεσιών· ότι η «κάρτα παροχής υπηρεσιών-ΕΚ» πρέπει να περιλαμβάνει μόνο τα δεδομένα που είναι αναγκαία για την τήρηση της οδηγίας 95/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 24ης Οκτωβρίου 1995 για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών.

(6) ότι η «κάρτα παροχής υπηρεσιών-ΕΕ» η οποία θα εκδίδεται από το κράτος μέλος όπου είναι εγκατεστημένος ο φορέας παροχής υπηρεσιών πρέπει να **εξαλείφει τις νομικές ασάφειες στο πλαίσιο των αποσπάσεων και, με τον τρόπο αυτό, να διευκολύνει την εύρυθμη λειτουργία της ελεύθερης κυκλοφορίας υπηρεσιών. Σε περίπτωση προβλεπόμενης απόσπασης, πρέπει, συνεπώς, να παρέχεται η δυνατότητα στο φορέα παροχής υπηρεσιών να ζητεί μια «κάρτα παροχής υπηρεσιών-ΕΕ» στο κράτος μέλος στο οποίο είναι εγκατεστημένος και να παράσχει τα απαιτούμενα αποδεικτικά στοιχεία για την έκδοση του εν λόγω εγγράφου· ότι η παρούσα οδηγία δεν θίγει ούτε τις δεσμεύσεις που ανέλαβε η Κοινότητα και τα κράτη μέλη της στο πλαίσιο της γενικής συμφωνίας για τις συναλλαγές στον τομέα των υπηρεσιών· ότι η «κάρτα παροχής υπηρεσιών-ΕΕ» πρέπει να περιλαμβάνει μόνο τα δεδομένα που είναι αναγκαία για την τήρηση της οδηγίας 95/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 24ης Οκτωβρίου 1995 για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών.**

(Τροπολογία 3)

Αιτιολογική σκέψη 9

(9) ότι κάθε κράτος μέλος όπου πραγματοποιείται η παροχή υπηρεσιών πρέπει να μπορεί να επιβάλλει την υποχρέωση να γνωστοποιείται, πριν από την είσοδο του αποσπώμενου μισθωτού εργαζομένου στην επικράτειά του, η παρουσία του και η παροχή ή οι παροχές υπηρεσιών για τις οποίες αποσπάται· ότι η υποχρέωση υποβολής προαπαιτούμενης δήλωσης πρέπει να παρέχει σ' αυτό το κράτος μέλος τη δυνατότητα να λάβει, σε συγκεκριμένη περίπτωση, τα απαραίτητα μέτρα για λόγους δημόσιας τάξης, δημόσιας ασφάλειας και δημόσιας υγείας στο πλαίσιο που καθορίζει η παρούσα οδηγία· ότι κάθε κράτος μέλος στο οποίο παρέχονται υπηρεσίες πρέπει να μπορεί επίσης να επιβάλλει την υποχρέωση να αποκτήσει, μετά την είσοδο, ένας προσωρινός τίτλος διαμονής όταν η παροχή ή οι παροχές υπηρεσιών που αιτιολογούν την απόσπαση και τη διαμονή του μισθωτού εργαζομένου υπερβαίνουν τους έξι μήνες σε μια περίοδο δώδεκα μηνών·

(9) ότι **σε περίπτωση που οι εργαζόμενοι δεν έχουν στην κατοχή τους κάρτα παροχής υπηρεσιών-ΕΕ** κάθε κράτος μέλος όπου πραγματοποιείται η παροχή υπηρεσιών πρέπει και στο μέλλον, στην περίπτωση εργαζομένων που δεν έχουν κάρτα ΕΕ να μπορεί να επιβάλλει την υποχρέωση να γνωστοποιείται **και στο μέλλον επίσης**, πριν από την είσοδο του αποσπώμενου μισθωτού εργαζομένου στην επικράτειά του, η παρουσία του και η παροχή ή οι παροχές υπηρεσιών για τις οποίες αποσπάται· ότι **στην περίπτωση αυτή**, η υποχρέωση υποβολής προαπαιτούμενης δήλωσης πρέπει στην περίπτωση αυτή να παρέχει σ' αυτό το κράτος μέλος τη δυνατότητα να λάβει, σε κάθε περίπτωση, τα απαραίτητα μέτρα για λόγους δημόσιας τάξης, δημόσιας ασφάλειας και δημόσιας υγείας στο πλαίσιο που καθορίζει η παρούσα οδηγία· ότι κάθε κράτος μέλος στο οποίο παρέχονται υπηρεσίες πρέπει να μπορεί επίσης να επιβάλλει **στην περίπτωση αυτή**, την υποχρέωση να αποκτήσει, μετά την είσοδο, ένας προσωρινός τίτλος διαμονής όταν η παροχή ή οι παροχές υπηρεσιών που αιτιολογούν την απόσπαση και τη διαμονή του μισθωτού εργαζομένου υπερβαίνουν τους έξι μήνες σε μια περίοδο δώδεκα μηνών·

(Τροπολογία 4)

Αιτιολογική σκέψη 10

(10) ότι κάθε κράτος μέλος πρέπει επομένως να είναι σε θέση να ελέγχει, ιδίως κατά τη χορήγηση προσωρινού τίτλου διαμονής, ότι η διαμονή του αποσπώμενου μισθωτού εργαζομένου πραγματοποιείται για λόγους παροχής υπηρεσιών στο συγκεκριμένο κράτος μέλος· ότι η ελεύθερη παροχή υπηρεσιών προσλαμβάνει πάντα προσωρινό χαρακτήρα, ο οποίος θα πρέπει να καθορίζεται σε συνάρτηση με τη συνέχεια, τη συχνότητα και τη διάρκεια της παροχής· ότι η διάρκεια ισχύος του προσωρινού τίτλου διαμονής πρέπει να δύναται να περιορίζεται στη διάρκεια ισχύος της κάρτας παροχής υπηρεσιών-ΕΚ όταν το εν λόγω κράτος μέλος προτίθεται να χορηγήσει τίτλο διαμονής σύμφωνα με την ελεύθερη παροχή υπηρεσιών βάσει των δικών του εθνικών μηχανισμών για τις αποσπάσεις που υπερβαίνουν τους έξι ή δώδεκα μήνες αντιστοίχως·

(10) ότι η ελεύθερη παροχή υπηρεσιών προσλαμβάνει πάντα προσωρινό χαρακτήρα, ο οποίος θα πρέπει να καθορίζεται σε συνάρτηση με τη συνέχεια, τη συχνότητα και τη διάρκεια της παροχής· ότι η διάρκεια ισχύος του προσωρινού τίτλου διαμονής πρέπει να δύναται να περιορίζεται στη διάρκεια ισχύος της κάρτας παροχής υπηρεσιών-ΕΕ όταν το εν λόγω κράτος μέλος προτίθεται να χορηγήσει τίτλο διαμονής σύμφωνα με την ελεύθερη παροχή υπηρεσιών βάσει των δικών του εθνικών μηχανισμών για τις αποσπάσεις που υπερβαίνουν τους έξι ή δώδεκα μήνες αντιστοίχως·

Πέμπτη, 3 Φεβρουαρίου 2000

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

(Τροπολογία 5)

Αιτιολογική σκέψη 13

(13) ότι είναι απαραίτητο για την εκτέλεση της παρούσας οδηγίας να διασφαλιστεί η στενή συνεργασία μεταξύ των αρμόδιων αρχών των κρατών μελών· ότι είναι χρήσιμο οι αρχές των κρατών μελών να εγκρίνουν μια κάρτα παροχής υπηρεσιών-ΕΚ ενιαίου τύπου· ότι αρμόζει να ανατεθεί η αρμοδιότητα για την καθιέρωση του εν λόγω προτύπου και άλλων όρων σχετικά με την κάρτα παροχής υπηρεσιών-ΕΚ στην Επιτροπή, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1683/95 του Συμβουλίου της 29ης Μαΐου 1995 για την καθιέρωση θεώρησης ενιαίου τύπου⁽¹⁾.

(¹) ΕΕ L 164 της 14.7.1995, σ. 1.

(13) ότι είναι απαραίτητο για την εκτέλεση της παρούσας οδηγίας να διασφαλιστεί η στενή συνεργασία μεταξύ των αρμόδιων αρχών των κρατών μελών· ότι είναι χρήσιμο οι αρχές των κρατών μελών να εγκρίνουν μια κάρτα παροχής υπηρεσιών-ΕΕ ενιαίου τύπου· ότι αρμόζει να ανατεθεί η αρμοδιότητα για την καθιέρωση του εν λόγω προτύπου και άλλων όρων σχετικά με την κάρτα παροχής υπηρεσιών-ΕΚ στην Επιτροπή, σύμφωνα με τη διαδικασία της συμβουλευτικής επιτροπής που προβλέπεται στην απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου της 28ης Ιουνίου 1999 για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή⁽¹⁾.

(¹) ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

(Τροπολογία 6)

Αιτιολογική σκέψη 15

(15) ότι, σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας, όπως διατυπώνεται στο άρθρο 3 Β, τρίτο εδάφιο, της Συνθήκης ΕΚ, η παρούσα οδηγία περιορίζεται σε εκείνο που είναι αναγκαίο για να επιτευχθεί ο στόχος της ελεύθερης κυκλοφορίας των υπηρεσιών· ότι αφορά μόνο τους ελέγχους που προηγούνται της παροχής διασυνοριακών υπηρεσιών, όχι όμως τους εκ των υστέρων ελέγχους που διενεργούνται στο κράτος όπου πραγματοποιείται η παροχή· ότι περιορίζεται μόνο στην απόσπαση που δεν υπερβαίνει, σε κάθε περίπτωση τους δώδεκα μήνες κατ'ανώτατο όριο, καθώς και στην αναγνώριση των διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων που αποκτήθηκαν στο εσωτερικό της Κοινότητας

(15) ότι, σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας, όπως διατυπώνεται στο άρθρο 5, τρίτο εδάφιο, της Συνθήκης ΕΚ, η παρούσα οδηγία περιορίζεται σε εκείνο που είναι αναγκαίο για να επιτευχθεί ο στόχος της ελεύθερης κυκλοφορίας των υπηρεσιών· ότι αφορά μόνο τους ελέγχους που προηγούνται της παροχής διασυνοριακών υπηρεσιών, όχι όμως τους ελέγχους που διενεργούνται στο κράτος μέλος όπου πραγματοποιείται η παροχή· ότι περιορίζεται μόνο στην απόσπαση που δεν υπερβαίνει, σε κάθε περίπτωση τους δώδεκα μήνες κατ'ανώτατο όριο, καθώς και στην αναγνώριση των διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων που αποκτήθηκαν στο εσωτερικό της Κοινότητας

(Τροπολογία 7)

Άρθρο 1

Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται στους φορείς παροχής υπηρεσιών που είναι εγκατεστημένοι σε κράτος μέλος και οι οποίοι, στο πλαίσιο της παροχής διασυνοριακών υπηρεσιών, αποσπούν μισθωτούς εργαζόμενους υπηκόους τρίτου κράτους στην επικράτεια άλλου κράτους μέλους.

1. Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται στους φορείς παροχής υπηρεσιών που είναι εγκατεστημένοι σε κράτος μέλος και οι οποίοι, στο πλαίσιο παροχής διασυνοριακών υπηρεσιών, αποσπούν **προσωρινά** μισθωτούς εργαζόμενους υπηκόους τρίτου κράτους

- α) **υπό την εποπτεία τους** στην επικράτεια άλλου κράτους μέλους **στο πλαίσιο σύμβασης που έχει συναφθεί μεταξύ της επιχείρησης που διενεργεί την απόσπαση και τον αποδέκτη παροχής υπηρεσιών που αναπτύσσει δραστηριότητες στο εν λόγω κράτος μέλος** ή
- β) **σε εγκατάσταση ή σε επιχείρηση που ανήκουν στον ίδιο όμιλο επιχειρήσεων στην επικράτεια ενός κράτους μέλους («απόσπαση»)**⁽¹⁾.

(¹) Οδηγία 96/71/ΕΚ, άρθρο 1, παράγραφος 3, σημεία α) και β).

(Τροπολογία 8)

Άρθρο 1, παράγραφος 2 (νέα)

2. Η παρούσα οδηγία δεν εφαρμόζεται στις επιχειρήσεις που προβλέπει το άρθρο 1, παράγραφος 3, στοιχείο γ) της οδηγίας 96/71/ΕΚ.

Πέμπτη, 3 Φεβρουαρίου 2000

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

(Τροπολογία 9)

Άρθρο 2, παράγραφος 1, πρώτο εδάφιο

1. Όταν ο φορέας παροχής προτίθεται να αποσπάσει, στο πλαίσιο των τακτικών δραστηριοτήτων του, μισθωτό εργαζόμενο υπήκοο τρίτου κράτους σε ένα ή περισσότερα άλλα κράτη μέλη στο πλαίσιο κάποιας από τις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 1, παράγραφος 3, στοιχεία α) και β) της οδηγίας 96/71/ΕΚ, το κράτος μέλος όπου είναι εγκατεστημένος ο φορέας παροχής υπηρεσιών υποχρεούται να του χορηγήσει, με αίτησή του, ένα έγγραφο αποκαλούμενο «κάρτα παροχής υπηρεσιών-ΕΚ».

1. Όταν ο φορέας παροχής προτίθεται να **πραγματοποιήσει απόσπαση** σε ένα ή περισσότερα άλλα κράτη μέλη, το κράτος μέλος όπου είναι εγκατεστημένος ο φορέας παροχής υπηρεσιών υποχρεούται να του χορηγήσει, με αίτησή του, «κάρτα παροχής υπηρεσιών-ΕΕ» **υπό τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία.**

(Τροπολογία 10)

Άρθρο 2, παράγραφος 1, δεύτερο εδάφιο

Η κάρτα παροχής υπηρεσιών-ΕΚ χορηγείται αν διαπιστώνεται:

Η κάρτα παροχής υπηρεσιών-ΕΕ χορηγείται **αφού πρώτα ζητηθεί για την παροχή υπηρεσιών που πραγματοποιούνται στο έδαφος όλων ή ενός από τα κράτη μέλη**

α) ότι ο μισθωτός εργαζόμενος έχει την κατοικία του στο εν λόγω κράτος μέλος, σύμφωνα με τη νομοθεσία αυτού του κράτους μέλους,

α) **εάν ο φορέας παροχής υπηρεσιών πιστοποιεί ότι ο μισθωτός εργαζόμενος κατά τη διάρκεια ισχύος της κάρτας και τουλάχιστον επί τρεις μήνες μετά τη λήξη της ισχύος της, σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία του εν λόγω κράτους μέλους στο οποίο ο φορέας παροχής υπηρεσιών έχει εγκατασταθεί**

- i) έχει σε αυτό το κράτος τη συνήθη κατοικία του
- ii) δεν υποχρεούνται, να εγκαταλείψει την επικράτεια αυτού του κράτους μέλους για λόγους σχετικούς με το δικαίω διαμονής, και απασχολείται εκεί τακτικώς
- iii) είναι ασφαλισμένος κατά των κινδύνων επαγγελματικής ασθένειας και εργατικού ατυχήματος: ότι θα θεωρείται ότι έχουν προσκομιστεί επαρκή αποδεικτικά στοιχεία εάν ο φορέας κοινωνικής ασφάλισης του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο φορέας παροχής υπηρεσιών ή μια ιδιωτική ασφάλεια καλύπτουν τους κινδύνους αυτούς κατά την παραμονή του μισθωτού εργαζόμενου στα άλλα κράτη μέλη στο πλαίσιο παροχής υπηρεσιών.

β) ότι ο μισθωτός εργαζόμενος είναι εγγεγραμμένος στο σύστημα κοινωνικής ασφάλισης του αρμόδιου κράτους μέλους για επαγγελματική ασθένεια και εργατικό ατύχημα ή, αν δεν είναι ασφαλισμένος, ότι καλύπτεται από ασφάλιση σε περίπτωση επαγγελματικής ασθένειας και εργατικού ατυχήματος κατά τη διάρκεια των αποσπάσεων σε ένα ή περισσότερα άλλα κράτη μέλη.

β) **δεν υπάρχει διάταξη αντιτιθέμενη στην ανάληψη δραστηριότητας του εργαζόμενου στο κράτος μέλος που παρέχονται οι υπηρεσίες σύμφωνα με τις εκεί ισχύουσες διατάξεις κατ' εφαρμογή της οδηγίας 64/221/ΕΟΚ και**

γ) **εφόσον κανένα κράτος μέλος δεν εναντιώνεται στην ισχύ της κάρτας παροχής υπηρεσιών για την επικράτεια του λόγω των εις τα στοιχεία α) και β) προαναφερομένων λόγων.**

Εφόσον δεν ισχύει μια από αυτές τις προϋποθέσεις μετά την έκδοση της κάρτας παροχής υπηρεσιών-ΕΕ τότε παύει η ισχύς της κάρτας παροχής υπηρεσιών-ΕΕ με την επιφύλαξη της περαιτέρω ισχύος της ασφαλιστικής προστασίας κατά ασθένειας και εργατικών ατυχημάτων. Ο φορέας παροχής υπηρεσιών υποχρεούται από το εκάστοτε κράτος μέλος να συνεργήσει για την αφαίρεση της κάρτας παροχής υπηρεσιών ΕΕ.

Πέμπτη, 3 Φεβρουαρίου 2000

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

(Τροπολογία 11)

Άρθρο 2, παράγραφος 2, πρώτο εδάφιο

2. Η κάρτα παροχής υπηρεσιών-ΕΚ χορηγείται με διάρκεια ισχύος που καλύπτει το διάστημα κατά το οποίο ο μισθωτός εργαζόμενος έχει τακτική και πραγματική απασχόληση· η διάρκεια αυτή δεν μπορεί να υπερβαίνει:

- α) τους δώδεκα μήνες σε περίπτωση τακτικής και πραγματικής απασχόλησης άνω των δώδεκα μηνών πριν από τη χορήγηση, ή
- β) τους έξι μήνες σε περίπτωση τακτικής και πραγματικής απασχόλησης άνω των έξι μηνών πριν από τη χορήγηση.

2. Η διάρκεια ισχύος της κάρτας παροχής υπηρεσιών-ΕΕ δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει την περίοδο κατά την οποία ο μισθωτός εργαζόμενος απασχολείται τακτικά και πραγματικά στο κράτος μέλος στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο φορέας παροχής υπηρεσιών, αλλά οπωσδήποτε δεν πρέπει να υπερβαίνει του δώδεκα μήνες.

Ως ελάχιστη προϋπόθεση για την έκδοση κάρτας παροχής υπηρεσιών-ΕΕ πρέπει να πιστοποιούνται τουλάχιστον τρεις μήνες τακτικής και πραγματικής απασχόλησης.

(Τροπολογία 12)

Άρθρο 2, παράγραφος 2, δεύτερο εδάφιο

Ως τακτική απασχόληση νοείται η εργασία που επιτελείται δυνάμει κοινοτικής ή εθνικής ρύθμισης ή άδειας του κράτους μέλους που εκδίδει την κάρτα παροχής υπηρεσιών-ΕΚ, καθιστώντας εφικτή την πρόσβαση σε θέση απασχόλησης είτε μόνο στην επιχείρηση του αιτούντος φορέα παροχής υπηρεσιών, είτε σε άλλον εργοδότη που είναι εγκατεστημένος στο συγκεκριμένο κράτος μέλος.

Ως τακτικώς απασχολούμενος νοείται ο μισθωτός εργαζόμενος ο οποίος, σύμφωνα με διάταξη της κοινοτικής νομοθεσίας ή βάσει των νομοθετικών ή διοικητικών διατάξεων του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο φορέας παροχής υπηρεσιών, επιτρέπεται να ασκεί έμμοιθη δραστηριότητα

(Τροπολογία 13)

Άρθρο 2, παράγραφος 4, πρώτο εδάφιο

4. Η κάρτα παροχής υπηρεσιών-ΕΚ συνιστά αυτοτελές έγγραφο, δικαιούχος του οποίου είναι ο φορέας παροχής υπηρεσιών και ο οποίος το θέτει στη διάθεση του αναγραφόμενου σαυτήν αποσπώμενου μισθωτού. Η κάρτα παροχής υπηρεσιών-ΕΚ περιέχει τα ακόλουθα:

- α) τα στοιχεία του φορέα παροχής υπηρεσιών και του αποσπώμενου μισθωτού,
- β) τη διάρκεια ισχύος της,
- γ) την εκδίδουσα αρχή και το εκδίδον κράτος μέλος.

4. Ο φορέας παροχής υπηρεσιών πρέπει να θέτει την κάρτα παροχής υπηρεσιών-ΕΕ στη διάθεση του αναφερόμενου σαυτήν αποσπώμενου μισθωτού. Η κάρτα παροχής υπηρεσιών-ΕΕ πρέπει να περιέχει τα ακόλουθα:

- α) **το** φορέα παροχής υπηρεσιών, τον τομέα των εργασιών του και **τον αποσπώμενο μισθωτό,**
- β) τη διάρκεια ισχύος της,
- γ) την εκδίδουσα αρχή και το εκδίδον κράτος μέλος.
- γα) τα κράτη μέλη στα οποία ισχύει η κάρτα παροχής υπηρεσιών**

(Τροπολογία 14)

Άρθρο 2, παράγραφος 4, δεύτερο εδάφιο

Οι ακριβείς όροι ως προς τα στοιχεία, το ενιαίο πρότυπο του προς έκδοση εγγράφου και οι τεχνικές προδιαγραφές που αποτρέπουν την πλαστογράφηση του αποφασίζονται με εκτελεστικό κανονισμό σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1683/95.

Οι ακριβείς όροι ως προς τα στοιχεία, το ενιαίο πρότυπο του προς έκδοση εγγράφου και οι τεχνικές προδιαγραφές που αποτρέπουν την πλαστογράφηση του αποφασίζονται σύμφωνα με την **ακόλουθη** διαδικασία:

- Η Επιτροπή επικουρείται από συμβουλευτική επιτροπή. Εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 3 της απόφασης 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου. Στο πλαίσιο αυτό, δεν θίγεται το άρθρο 8 της εν λόγω απόφασης.

Πέμπτη, 3 Φεβρουαρίου 2000

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

- Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενημερώνεται σε τακτά χρονικά διαστήματα σύμφωνα με το άρθρο 7, παράγραφος 3 της απόφασης αυτής σχετικά με τις εργασίες από την Επιτροπή. Οι αρχές και οι προϋποθέσεις για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα που ισχύουν για την Επιτροπή θα εφαρμόζονται επίσης και για την επιτροπή.

(Τροπολογία 15)

Άρθρο 2, παράγραφος 5

5. Το κράτος μέλος που εκδίδει την κάρτα παροχής υπηρεσιών-ΕΚ δεν δύναται να θεωρήσει την απόσπαση για λόγους παροχής υπηρεσιών σε άλλο κράτος μέλος ως διακοπή της διαμονής ή της μισθωτής δραστηριότητας του αποσπώμενου μισθωτού εργαζομένου.

5. Το κράτος μέλος που εκδίδει την κάρτα παροχής υπηρεσιών-ΕΕ δεν δύναται να θεωρήσει την απόσπαση για λόγους παροχής υπηρεσιών σε άλλο κράτος μέλος ως διακοπή της διαμονής ή της μισθωτής δραστηριότητας του αποσπώμενου μισθωτού εργαζομένου.

Στην περίπτωση λήξεως της σύμβασης μεταξύ του φορέα παροχής υπηρεσιών και του αποσπασθέντος μισθωτού εργαζομένου, ο εν λόγω φορέας ενημερώνει αμελλητί τις αρχές του κράτους μέλους στο οποίο πραγματοποιείται η παροχή των υπηρεσιών

Το κράτος μέλος που εκδίδει την κάρτα παροχής υπηρεσιών-ΕΚ δεν δύναται να αρνηθεί την εκ νέου αποδοχή του αποσπώμενου μισθωτού εργαζομένου στην επικράτειά του δυνάμει εθνικών κανονιστικών διατάξεων, ανεξάρτητα από τους λόγους της άρνησης.

Το κράτος μέλος που εκδίδει την κάρτα παροχής υπηρεσιών-ΕΕ δεν δύναται να αρνηθεί την εκ νέου αποδοχή του αποσπώμενου μισθωτού εργαζομένου στην επικράτειά του δυνάμει εθνικών κανονιστικών διατάξεων, ανεξάρτητα από τους λόγους της άρνησης, **συμπεριλαμβανομένης της λήξης της σύμβασης μεταξύ του φορέα παροχής υπηρεσιών και του αποσπασμένου μισθωτού εργαζομένου.**

(Τροπολογία 16)

Άρθρο 3, παράγραφος 1

1. Κάθε κράτος μέλος στο οποίο παρέχονται υπηρεσίες αποδέχεται την είσοδο και τη διαμονή του μισθωτού εργαζομένου υπηκόου τρίτου κράτους στην επικράτειά του για τους σκοπούς μίας ή περισσότερων παροχών υπηρεσιών, αν το εν λόγω πρόσωπο κατέχει την κάρτα παροχής υπηρεσιών-ΕΚ και ταυτότητα ή διαβατήριο σε ισχύ, κατά τη διάρκεια της παροχής υπηρεσιών.

1. Κάθε κράτος μέλος στο οποίο παρέχονται υπηρεσίες αποδέχεται την είσοδο και τη διαμονή του μισθωτού εργαζομένου υπηκόου τρίτου κράτους στην επικράτειά του για τους σκοπούς μίας ή περισσότερων παροχών υπηρεσιών, αν το εν λόγω πρόσωπο κατέχει **μία ισχύουσα κάρτα παροχής υπηρεσιών-ΕΕ, αντίγραφο της επιστολής ανάθεσης για την συγκεκριμένη υπηρεσία που πρέπει να παρασχεθεί, από την οποία προκύπτει η προβλεπόμενη διάρκεια της παρουσίας** και ταυτότητα ή διαβατήριο σε ισχύ.

(Τροπολογία 17)

Άρθρο 3, παράγραφος 3

3. Κάθε κράτος μέλος στο οποίο παρέχονται υπηρεσίες μπορεί να υποχρεώνει τον φορέα παροχής να γνωστοποιεί την παρουσία του αποσπώμενου μισθωτού εργαζομένου, την προβλεπόμενη διάρκειά της και την παροχή ή τις παροχές υπηρεσιών που αιτιολογούν την εν λόγω απόσπαση, πριν από την είσοδο του εργαζομένου στην επικράτεια του συγκεκριμένου κράτους μέλους. Αν η συνολική διάρκεια της υπό εξέταση παροχής ή παροχών υπηρεσιών υπερβαίνει τους 6 μήνες σε περίοδο 12 μηνών, το κράτος μέλος χορηγεί μετά την είσοδο του αποσπώμενου μισθωτού προσωρινό τίτλο διαμονής με τον οποίο πιστοποιεί την αποδοχή της διαμονής.

3. Το κράτος μέλος, στο οποίο παρέχονται υπηρεσίες μπορεί να υποχρεώνει τον φορέα παροχής να γνωστοποιεί την παρουσία του αποσπώμενου μισθωτού εργαζομένου, την προβλεπόμενη διάρκειά της, και την παροχή ή τις παροχές υπηρεσιών που αιτιολογούν την εν λόγω απόσπαση πριν από την είσοδο των εργαζομένων στην επικράτεια του συγκεκριμένου κράτους μέλους, **εφόσον ο εργαζόμενος αυτός δεν έχει στην κατοχή του ισχύουσα κάρτα παροχής υπηρεσιών-ΕΕ.** Αν η συνολική διάρκεια της υπό εξέταση παροχής ή παροχών υπηρεσιών υπερβαίνει τους 6 μήνες σε περίοδο 12 μηνών, το κράτος μέλος χορηγεί μετά την είσοδο του αποσπώμενου μισθωτού προσωρινό τίτλο διαμονής με τον οποίο πιστοποιεί την αποδοχή της διαμονής.

Πέμπτη, 3 Φεβρουαρίου 2000

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

(Τροπολογία 18)

Άρθρο 4, παράγραφος 2α (νέα)

2α. Οι διατάξεις της οδηγίας 96/71/ΕΚ εφαρμόζονται εξ ολοκλήρου στους δικαιούχους της παρούσας οδηγίας..

(Τροπολογία 19)

Άρθρο 5

1. Τα κράτη μέλη καθορίζουν τις αρχές που είναι αρμόδιες για τη χορήγηση της κάρτας παροχής υπηρεσιών-ΕΚ και του προσωρινού τίτλου διαμονής, καθώς και για τη συγκέντρωση των πληροφοριών που αναφέρονται στο άρθρο 3, παράγραφος 3, και τις γνωστοποιούν στην Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη. Λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα για να απλουστεύουν στο μέγιστο βαθμό της διατυπώσεις, τις προθεσμίες και τις διαδικασίες απόκτησης των εν λόγω τίτλων, που χορηγούνται δωρεάν ή αντί καταβολής ποσού που δεν υπερβαίνει τα δικαιώματα και τέλη που απαιτούνται για τη χορήγηση των ταυτοτήτων στους ημεδαπούς.

2. Τα κράτη μέλη καθιερώνουν τη συνεργασία μεταξύ των δημοσίων διοικητικών υπηρεσιών που, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, είναι αρμόδιες για τα θέματα που αφορούν την εκτέλεση της παρούσας οδηγίας.

Η συνεργασία συνίσταται ιδίως στην απάντηση κάθε αιτιολογημένης αίτησης για πληροφόρηση. Παρέχεται δωρεάν και το ταχύτερο δυνατόν.

1. Τα κράτη μέλη καθορίζουν τις αρχές που είναι αρμόδιες για τη χορήγηση της κάρτας παροχής υπηρεσιών-ΕΕ καθώς και προσωρινού τίτλου διαμονής.

2. Οι αρχές αυτές υποχρεούνται, να επιτρέπουν στις αρχές των άλλων κρατών μελών την πρόσβαση στις χορηγηθείσες κάρτες παροχής υπηρεσιών και στα εις αυτές περιεχόμενα στοιχεία σύμφωνα με το άρθρο 2, παράγραφος 4, πρώτο εδάφιο.

2α. Μπορούν εν προκειμένω να κάνουν χρήση ενός κοινού συστήματος.

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τους όρους απόσπασης των μισθωτών εργαζομένων υπηκόων τρίτου κράτους στο πλαίσιο παροχής διασυνοριακών υπηρεσιών (COM(1999)3 – C4-0095/1999 – 1999/0012(COD))

(Διαδικασία συναπόφασης: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(1999)3) (1),
- βάσει του άρθρου 251, παράγραφος 2, καθώς και των άρθρων 47 παράγραφος 2 και 55 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C4-0095/1999),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 67 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων και Εσωτερικής Αγοράς και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων και της Επιτροπής Ελευθεριών και Δικαιωμάτων των Πολιτών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων, (A5-0007/2000),

1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
2. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει σε περίπτωση που η Επιτροπή προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στην πρότασή της ή να την αντικαταστήσει με άλλο κείμενο·
3. αναθέτει στην Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

(1) ΕΕ C 67 της 10.3.1999, σ. 12.